

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2007 — 889

[2007/22171]

11 JANVIER 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1993 réglant la composition et le fonctionnement de la juridiction créée par l'article 76 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 76;

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1993 réglant la composition et le fonctionnement de la juridiction créée par l'article 76 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, modifié par l'arrêté royal du 25 juillet 1994;

Vu l'avis n° 39.971/3 du 21 mars 2006 et n° 41.390/3 du 17 octobre 2006 du Conseil d'Etat, donné en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 novembre 1993 réglant la composition et le fonctionnement de la juridiction créée par l'article 76 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, la mention « Ministère de la Santé publique et de l'Environnement » est remplacée par la mention « Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ».

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté royal, modifié par l'arrêté royal du 25 juillet 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° § 3, est complété par un troisième et un quatrième alinéa, rédigés comme suit :

« Le président doit prouver qu'il connaît la deuxième langue, soit le néerlandais, soit le français, comme suit :

a) soit, comme visé à l'article 43, § 3, alinéa 3, article 43, § 4, alinéa 1^{er}, in fine ou l'article 46, § 4, de la loi du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, en prouvant, qu'il a fourni la preuve, devant une commission d'examen, constituée par le Secrétaire permanent au recrutement, qu'il connaît suffisamment la seconde langue;

b) soit, comme visé à l'article 43, § 3, alinéa 3 et § 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, en prouvant, par le biais de son diplôme, que la seconde langue a été la langue véhiculaire des études qu'il a faites. Le cas échéant, sa connaissance de la seconde langue est évaluée, avant sa nomination, en néerlandais ou en français, en fonction de la langue dans laquelle il a suivi ses études, comme attesté sur le diplôme imposé, l'attestation requise ou la déclaration du chef d'établissement;

c) soit, à partir du moment où les conditions et le programme des examens en la matière ont été définis, comme visé à l'article 43^{ter}, § 7, alinéas 1^{er}, 2 et 5, de la même loi, en fournissant la preuve, devant une commission d'examen constituée par l'administrateur délégué de SELOR (Bureau de Sélection de l'Administration fédérale), de la connaissance de la deuxième langue, adaptée à la nature de la tâche. Cet examen comprend les épreuves visées au § 7 précité, alinéas 1^{er} et 5. Le président est tenu de prouver, par le biais de cet examen, jusqu'au plus tard cinq mois après sa nomination, la connaissance de la deuxième langue, sous peine de fin prématurée de son mandat. »

Le président qui est magistrat ou magistrat honoraire, fournit la preuve de connaissance de la langue française ou néerlandaise tel que visé à l'article 43^{quinqies}, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire. »;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2007 — 889

[2007/22171]

11 JANUARI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1993 tot regeling van de samenstelling en de werking van het rechtscollege ingesteld bij artikel 76 van de op 7 augustus 1987 gecoördineerde wet op de ziekenhuizen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 76;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1993 tot regeling van de samenstelling en de werking van het rechtscollege ingesteld bij artikel 76 van de op 7 augustus 1987 gecoördineerde wet op de ziekenhuizen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juli 1994;

Gelet op advies nr. 39.971/3 van 21 maart 2006 en advies nr. 41.390/3 van 17 oktober 2006 van de Raad van State, gegeven met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 november 1993 tot regeling van de samenstelling en de werking van het rechtscollege ingesteld bij artikel 76 van de op 7 augustus 1987 gecoördineerde wet op de ziekenhuizen, wordt de vermelding « het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu » vervangen door de vermelding « de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu ».

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3, wordt aangevuld met een derde lid en een vierde lid luidende :

« De voorzitter moet zijn kennis van de tweede taal, hetzij het Nederlands hetzij het Frans, als volgt aantonen :

a) ofwel door, zoals bedoeld in artikel 43, § 3, derde lid, artikel 43, § 4, eerste lid, in fine of artikel 46, § 4, van de wet van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, te bewijzen dat hij voor een examencommissie, samengesteld door de Vaste Wervingssecretaris, het bewijs heeft geleverd dat hij de tweede taal voldoende kent;

b) ofwel door, zoals bedoeld in artikel 43, § 3, derde lid en § 4, eerste lid, van dezelfde wet, via zijn diploma te bewijzen dat de tweede taal de voertaal was van het onderwijs dat hij heeft genoten. In dergelijk geval wordt zijn kennis van de tweede taal, vóór zijn benoeming, getoetst in het Nederlands of in het Frans naar gelang van de taal waarin hij, naar verluid van het opgelegde diploma, het vereiste getuigschrift of de verklaring van het schoolhoofd, zijn onderwijs heeft genoten;

c) ofwel, vanaf het ogenblik dat de voorwaarden en het programma van de examens terzake zijn bepaald, door, zoals bedoeld in artikel 43^{ter}, § 7, eerste, tweede en vijfde lid, van dezelfde wet, voor een examencommissie samengesteld door de afgevaardigd bestuurder van SELOR (Selectiebureau van de Federale Overheid) het bewijs te leveren van een aan de aard van de taak aangepaste kennis van de tweede taal. Dit examen omvat de proeven bedoeld in voornoemde § 7, eerste en vijfde lid. Uiterlijk zes maanden na zijn benoeming moet de voorzitter, op straffe van voortijdige beëindiging van zijn mandaat, aan de hand van dit examen het bewijs leveren van de kennis van de tweede taal.

De voorzitter die magistraat of eremagistraat is, levert het bewijs van de kennis van de Franse en de Nederlandse taal zoals bedoeld in artikel 43^{quinqies}, § 1, vierde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken. »;

2° § 4, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« Le président, les vice-présidents et leurs suppléants sont choisis parmi les magistrats ou les magistrats honoraires de l'ordre judiciaire, ou des juristes qui sont titulaire d'une fonction académique ou fonctionnaire. Pour l'application de cette disposition, un juriste est considéré comme titulaire d'une fonction académique s'il dispose d'une désignation d'au moins en tant que chargé de cours dans une université francophone ou de « docent » dans une université néerlandophone. »

Art. 3. A l'article 3 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Le président, les vice-présidents, les membres et leurs suppléants sont nommés par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Si le président, les vice-présidents et/ou leurs suppléants sont choisis parmi les magistrats ou magistrats honoraires, la proposition est formulée conjointement avec le Ministre qui a la Justice dans ses attributions.

Le mandat du président, des vice-présidents, des membres et de leurs suppléants, renouvelable, a une durée de six années. »;

2° au § 2, la mention « les fonctionnaires qui assistent le secrétaire dans sa mission » est remplacée par la mention « les fonctionnaires et les membres du personnel munis d'un contrat à durée indéterminée du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement qui assistent le secrétaire dans sa mission ».

Art. 4. Notre Ministre de la Santé publique et Notre Ministre de la Justice sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

2° § 4, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De voorzitter, de ondervoorzitters en hun plaatsvervangers worden gekozen onder magistraten of eremagistraten van de rechterlijke orde of juristen die titularis van een academische functie of ambtenaar zijn. Een jurist wordt voor de toepassing van deze bepaling beschouwd als titularis van een academische functie indien hij beschikt over een academische aanstelling van tenminste docent in een Nederlandstalige universiteit of « chargé de cours » in een Franstalige universiteit. »

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De voorzitter, de ondervoorzitters, de leden en hun plaatsvervangers worden door de Koning benoemd op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft. Indien de voorzitter, de ondervoorzitters en/of hun plaatsvervangers worden gekozen onder magistraten of eremagistraten gebeurt de voordracht gezamenlijk met de Minister die de Justitie onder zijn bevoegdheid heeft.

Het mandaat van de voorzitter, de ondervoorzitters, de leden en hun plaatsvervangers duurt zes jaar en is hernieuwbaar. »;

2° in § 2 wordt de vermelding « de ambtenaren die de secretaris in zijn opdracht bijstaan » vervangen door de vermelding « ambtenaren en personeelsleden met een overeenkomst van onbepaalde duur, van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu die de secretaris in zijn opdracht bijstaan ».

Art. 4. Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 januari 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2007 — 890

[C — 2007/09181]

8 FEVRIER 2007. — Arrêté royal fixant les allocations accordées à certaines catégories de formateurs internes des services publics fédéraux ou d'autres services publics qui donnent des cours au personnel du Service public fédéral Justice

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1956 relatif à l'organisation de la formation professionnelle du personnel au Ministère de la Justice, modifié par les arrêtés royaux du 25 septembre 1974 et 4 décembre 2001;

Considérant qu'il convient d'uniformiser le montant des indemnités allocations attribuées aux agents des services publics fédéraux ou d'autres services publics, qui contribuent de manière occasionnelle à la formation et au développement professionnel d'autres agents du Service public fédéral Justice;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 mai 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 19 septembre 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 18 juillet 2006;

Vu le protocole n° 314 du 6 novembre 2006 du Comité de secteur III Justice;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2007 — 890

[C — 2007/09181]

8 FEBRUARI 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de toelagen toegekend aan bepaalde categorieën van interne opleiders van de federale overheidsdiensten of van andere openbare diensten die opleiding geven aan het personeel van de Federale Overheidsdienst Justitie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1956 betreffende de inrichting van de beroepsvorming van het personeel van het Ministerie van Justitie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 september 1974 en 4 december 2001;

Overwegende dat het passend is de bedragen van de toelagen toegekend aan de personeelsleden van de federale overheidsdiensten of van andere openbare diensten die op occasionele wijze bijdragen tot de opleiding en de professionele ontwikkeling van andere personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Justitie te uniformeren;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 mei 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 19 september 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 18 juli 2006;

Gelet op het protocol nr. 314 van 6 november 2006 van het Sectorcomité III — Justitie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;